

# INTERRUPTOR REGULABLE CORTE DE FASE 3 HILOS

Dimmer switch 3-wire phase cut  
Interrupteur variateur coupeure de phase 3 fils  
Interruptor regulável corte de fase 3 fios  
Ściemniacz 3-przewodowy z odcięciem fazy  
Dimmebryter 3 ledninger med faseavskjæring  
Reglerbar omkopplare fasstyrd 3 trådar  
Interruttore regolabile tagliò di fase 3 fili  
Регулируемый выключатель фазовая отсечка 3 провода  
可调控开关 3线相切  
كلاس 3 قلا حرم عطاق طبضليل لبقا حات فم

ES SIMON S.A. declara que el equipo radioeléctrico indicado en este manual cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede consultar en [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

EN SIMON S.A. Declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/UE directive. The full text of the EU declaration of Conformity can be found on [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

FR SIMON S.A. déclare que l'équipement radioélectrique de ce manuel satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration CE de conformité sur [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

PT A SIMON S.A. declara que o equipamento de rádio mencionado neste manual está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível em [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

PL Firma SIMON S.A. oświadcza, że sprzęt radiowy opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności z wymogami UE można znaleźć na stronie [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

NO SIMON S.A. erklærer at radioutstyret i denne håndboken er i samsvar med 2014/53/UE-direktivet. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

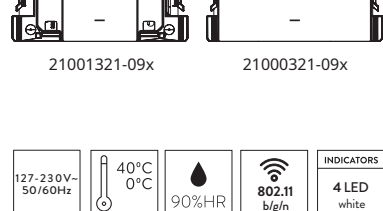
SV SIMON S.A. deklarerar att radioustrustningen i denna manual efterlever Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-forskriften hittar på [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

IT SIMON S.A. dichiara che l'apparecchio radio descritto nel presente manuale è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è consultabile sul sito [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

RU SIMON S.A. заявляет, что радиоборудование, представленное в данном руководстве, соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться на веб-сайте по адресу [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).

ZH SIMON S.A. 声明本手册中的无线电设备符合 2014/53/UE 指令。欧盟符合性声明的全文可在 [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com) 上找到。

AR كلاس 3 قلا حرم عطاق طبضليل لبقا حات فم. هذا الجهاز الراديوي المذكور في هذا الدليل يتوافق مع توجيه 2014/53/UE. النص الكامل للإعلان عن التوافق مع الاتحاد الأوروبي يمكن العثور عليه على الموقع الإلكتروني [www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com).



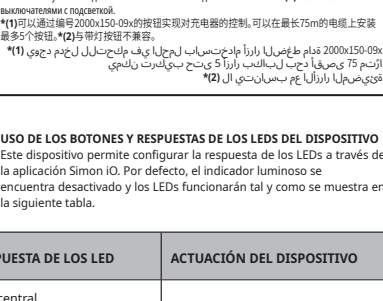
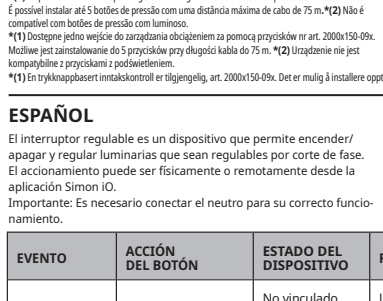
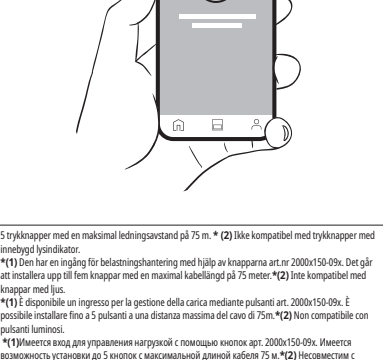
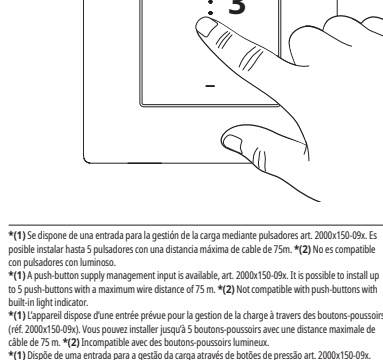
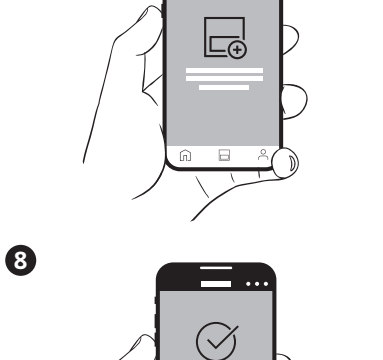
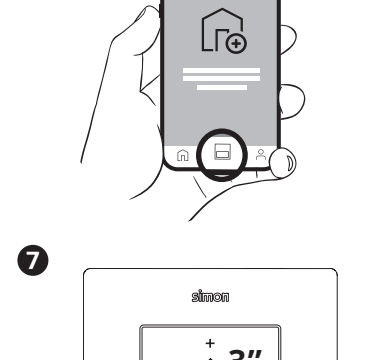
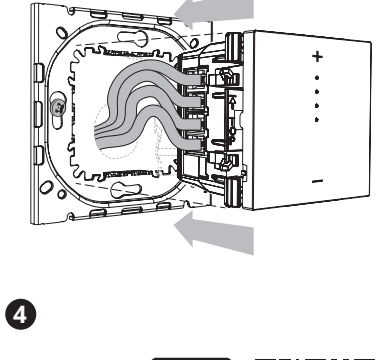
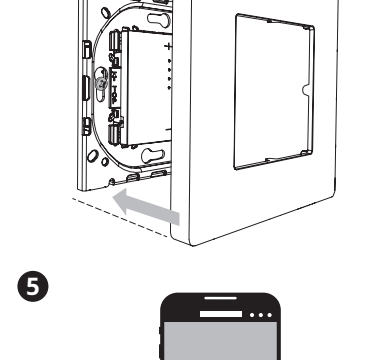
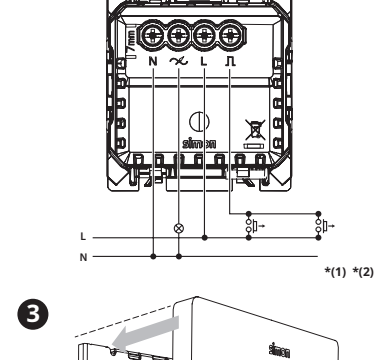
21001321-09x 21000321-09x



SIMON, S.A.U. Diputación, 390-392 / 08013 Barcelona  
sat@simon.es Tel: (+34) 902 109 700  
[www.simonelectric.com](http://www.simonelectric.com)

127-230V-50/60Hz	40°C 0°C	90%HR	802.11 b/g/n	INDICATORS 4 LED white
	DIGITAL INPUT 1	IP20		

230VAC 50Hz	240W	240W
127VAC 60Hz	120W	120W



\* (1) Se dispone de una entrada para la gestión de la carga mediante pulsadores art. 2000x150-09x. Es posible instalar hasta 5 pulsadores con una distancia máxima de cable de 75m. \* (2) No es compatible con pulsadores con luminoso.

5 trykknapper med en maksimal ledningsavstand på 75 m. \* (2) Ikke kompatibel med trykknapper med innebyggt lysindikator.

\* (1) L'appareil dispose d'une entrée prévue pour la gestion de la charge à travers des boutons-poussoirs (réf. 2000x150-09x). Vous pouvez installer jusqu'à 5 boutons-poussoirs avec une distance maximale de câble de 75 m. \* (2) Incompatible avec des boutons-poussoirs lumineux.

\* (1) Den har en inngang for belastningshændering med hjælp av knapparna art.nr 2000x150-09x. Det går att installera upp till fem knappar med en maximal kabellängd på 75 meter. \* (2) Inte kompatibel med knapp med ljus.

\* (1) Disposé de una entrada para a gestão da carga através de botões de pressão art. 2000x150-09x. É possível instalar até 5 botões de pressão com uma distância máxima de cabo de 75 m. \* (2) Não é compatível com botões de pressão com luminoso.

\* (1) È disponibile un ingresso per la gestione della carica mediante pulsanti art. 2000x150-09x. È possibile installare fino a 5 pulsanti a una distanza massima del cavo di 75m. \* (2) Non compatibile con pulsanti luminosi.

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) Местосамоединствонназначенноедляуправлениянагрузкой спомощьюкнопок арт. 2000x150-09x. Имеется возможность установить до 5 кнопок с максимальной длиной кабеля 75 м. \* (2) Несовместим с выключателями с подсветкой.

\* (1) En trykknappbasert inntakskontroll er tilgjengelig, art. 2000x150-09x. Det er mulig å installere opptil 5 trykknapper med en maksimal ledningsavstand på 75 m. \* (2) Ikke kompatibel med trykknapper med innebyggt lysindikator.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) En trykknappbasert inntakskontroll er tilgjengelig, art. 2000x150-09x. Det er mulig å installere opptil 5 trykknapper med en maksimal ledningsavstand på 75 m. \* (2) Ikke kompatibel med trykknapper med innebyggt lysindikator.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

\* (1) Dostępne jedno wejście do zarządzania obciążeniem za pomocą przycisków nr art. 2000x150-09x. Możliwe jest zainstalowanie do 5 przycisków przy długości kabla do 75 m. \* (2) Urządzenie nie jest kompatybilne z przyciskami z podświetleniem.

\* (1) 可以通过编号2000x150-09x的按钮实现对充电器的控制。可以在最长75m的电缆上安装最多5个按钮。\* (2) 与带灯按钮不兼容。

## POLSKIE

Ściemniacz to urządzenie, które umożliwia włączanie/wyłączanie opraw przystosowanych do pracy ze ściemniaczem oraz regulację natężenia światła przez odciecz fazy. Mechanizm można obsługiwać bezpośrednio lub zdalnie z poziomu aplikacji Simon IO. Uwaga: Do prawidłowego działania konieczne jest podłączenie do masy.

## KORZYSTANIE Z PRZYCISKÓW I ODPOWIEDZI DIOD LED URZĄDZENIA

To urządzenie umożliwia konfigurację odpowiedzi diod LED poprzez aplikację Simon IO. Domyślnie podświetlany wskaźnik jest wyłączony, a diody LED działają zgodnie z opisem w poniższej tabeli.

ZDARZENIE	DZIAŁANIE NA PRZYCISKU	STAN URZĄDZENIA	ODPOWIEDŹ DIOD LED	DZIAŁANIE URZĄDZENIA
	Klawisz nieprzyciśnięty	Niepowiązane z aplikacją Simon IO	Środkowa dioda LED miga wolno	
Przyciśnięcie przycisku +/-	Krótkie przyciśnięcie (t < 2 s)	Obciążenie włączone	Diody LED wskazują aktualny poziom natężenia światła	Natężenie światła reguluje się poprzez naciskanie + lub -
		Obciążenie wyłączone	Diody LED wskazują poziom natężenia światła w przypadku założenia oprawy poprzez przyciśnięcie środkowego przycisku	
	Długie przyciśnięcie (2 s < t < 10 s)	Obciążenie włączone	Diody LED wskazują aktualny poziom natężenia światła	Natężenie światła reguluje się poprzez przyciśnięcie i przytrzymanie + lub -
		Obciążenie wyłączone	Diody LED wskazują poziom natężenia światła w przypadku założenia oprawy poprzez przyciśnięcie środkowego przycisku	
Przyciśnięcie środkowego przycisku	Krótkie przyciśnięcie (t < 2 s)	Obciążenie włączone	Diody LED wskazują wartość natężenia światła	Oprawa gaśnie
		Obciążenie wyłączone	Diody LED wskazują wartość natężenia światła przez 5 sekund	Oprawa się załącza z poziomem natężenia światła wskazanym przez diody LED
Dodanie do aplikacji Simon IO	Przyciśnięcie środkowego przycisku (2 s < t < 15 s)	Tryb włączenia	Środkowa dioda LED miga, dopóki nie zwolni się przycisk	Urządzenie wysyła informację w celu włączenia się
Ustawienie min. wartości natężenia	Przyciśnięcie środkowego przycisku (15 s < t < 30 s)		Środkowa dioda LED miga, dopóki użytkownik przyciska przycisk +. Następnie diody LED wskazują poziom natężenia światła.	Obciążenie włącza się na poziomie wartości minimalnej (1%) i można je regulować w zakresie od 1% do 50%. Po przyciśnięciu środkowego przycisku ściemniacz zapamiętuje aktualną wartość jako wartość minimalną natężenia światła
Reset/ Przywrócenie ustawień fabrycznych	Długie przyciśnięcie środkowego przycisku (t > 30 s)		Środkowa dioda LED włącza się na 2,5 sekundy	Przywrócony zostaje stan fabryczny

⚠ Należy pamiętać, że podczas instalacji zasilanie elektryczne musi być wyłączone. Instalacji produktu powinien dokonać wykwalifikowany elektryk zgodnie z normami i przepisami zarówno krajowymi, jak i lokalnymi dotyczącymi instalacji elektrycznych. Do zyszczenia produktu nie należy używać produktów chemicznych ani ściernych. Nieprawidłowa instalacja może spowodować nieprawidłowe działanie lub awarie. Firma Simon nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek użytkownika niezgodnie z przeznaczeniem produktu.

## NORSK

Dimmerbryteren er en enhet som demper og slår på og av fasevåkerte dimbare armaturer. Den kan aktiveres fysisk eller eksternt fra Simon IO-applikasjonen. Viktigt: Naytral må være tilkoblet for riktig funksjon.

## BRUK AV KNAPPER OG RESPNS PÅ ENHETS-LED-LAMPER

Denne enheten lar deg konfigurere LED-respsen gjennom Simon IO-applikasjonen. Som standard er lysindikatoren deaktivert og LED-lampene fungerer som vist i tabellen nedenfor.

HENDELSE	KNAPP HANDLING	ENHETSSTATUS	LED-RESPONS	ENHETS- HANDLING
	Ikke trykket	Ikke koblet til IO Simon-App	Blinker sakte midtre LED	
Trykk på knappen +/-	Kort trykk (<2 sekunder)	Forsyning PÅ	LED-lamper indikerer gjeldende dempenivå	Lysset dempes når du trykker på + eller -
		Forsyning AV	LED-lamper indikerer gjeldende dempenivå som armaturen slås på ved trykk på den midtre knappen	
	Langt trykk (2 til 10 sekunder)	Forsyning PÅ	LED-lamper indikerer gjeldende dempenivå	Lysset dempes når + eller - forblir nedtrykket
		Forsyning AV	LED-lamper indikerer gjeldende dempenivå som armaturen slås på ved trykk på den midtre knappen	
Trykk på sentralknappen	Kort trykk (<2 sekunder)	Forsyning PÅ	LED-lamper viser verdien for lysdemping	Armaturen slås av
		Forsyning AV	LED-lamper viser lysdempingsverdien i 5 sekunder	Armaturen slås på til nivået indikert av LED-lampene
Legg til Simon IO-APP	Trykk på sentralknapp (2 til 15 sekunder)	Inkluderingsmodus	Sentral-LED-lampe blinker til trykk slippes	Enhets sender informasjon som skal inkluderes
Angi minimum lysdemping verdi	Trykk sentralknapp (15 til 30 sekunder)		Den sentrale LED-lampen blinker til brukeren trykker på + -knappen. Etter det, indikerer lysdiode dempenivået.	Forsyningen aktiveres ved minimumsverdi (1 %) og dempes fra 1 % til 50 %. Når du trykker på sentralknappen, lagrer dimmerbryteren gjeldende dempeverdi som minimum dempeverdi
Tilbakestilling/fabrikktilbakestilling	Langt trykk sentralknapp (> 30 sekunder)		Sentral LED-lampe lyser i 2,5 sekunder	Den returneres til fabrikkinnstillingene

⚠ Forsikre deg om at strømmen kobles fra under installasjonen. Produktet må installeres av en kvalifisert elektriker, i samsvar med alle regler og forskrifter, både nasjonale og lokale, angående elektriske installasjoner. Ikke bruk kjemiske eller slipende produkter til å rengjøre produktet. Feil installasjon kan forårsake funksjonsfeil eller feil. Simon er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet.

## SVENSKA

Med den reglerbara omkopplaren kan du tända/släcka samt reglera ljusarmaturer som regleras med fasstyrning. Du kan aktivera den fysiskt eller med fjärrätkomst från Simon IO-appen. Viktigt: Nollledningen ska vara ansluten för att den ska fungera korrekt.

## ANVÄNDA KNAPPARNA OCH RESPONSEN FRÅN LYSDIODERNA I ENHETEN

På Simon IO-appen kan du konfigurera responsen från lysdioderna. Som standard är ljusindikatorn avaktiverad och lysdioderna fungerar såsom anges i tabellen nedan.

HÄNDELSE	ÅTGÄRD PÅ KNAPPEN	STATUS PÅ ENHET	RESPONS FRÅN LYSDIODER	BETEENDE HOS ENHET
	Ingen tryckning	Inte länkad på Simon IO-appen	Mittlysdiod blinkar långsamt	
Tryck på knapp +/-	Kort tryckning (<2 s)	Belastning PÅ	Lysdioderna anger tillfällig regleringsnivå	Ljusstyrkan regleras genom att trycka på + eller -
		Belastning AV	Lysdioderna anger regleringsnivån som ljuset kommer att aktiveras vid om du trycker på mittknappen	
	Långt tryckning (2 till 10 s)	Belastning PÅ	Lysdioderna anger tillfällig regleringsnivå	Ljusstyrkan regleras genom att hålla in + eller -
		Belastning AV	Lysdioderna anger regleringsnivån som ljuset kommer att aktiveras vid om du trycker på mittknappen	
Tryck på mittknapp	Kort tryckning (<2 s)	Belastning PÅ	Lysdioderna visar ljusets regleringsnivå	Ljuset släcks
		Belastning AV	Lysdioderna visar ljusets regleringsnivå under 5 sekunder	Ljuset tänds vid den nivå som anges av lysdioderna
Lägg till i Simon IO-appen	Tryck på mittknapp (2 till 15 s)	Integrationsläge	Mittlysdioden blinkar tills du slutar trycka	Enhets skickar information för anslutning
Fastställa minimivärde för reglering	Tryckning på mittknapp (15 till 30 s)		Mittknappen blinkar tills användaren trycker på knappen +. Fr.o.m. nu anger lysdioderna regleringsnivån.	Belastningen aktiveras vid minimivärdet (1 %) och regleras mellan 1 % och 50 %. När du trycker på mittknappen sparar regulatorn aktuellt regleringsvärde som minsta regleringsvärde
Reset/återställ fabrikkinställningar	Långt tryckning på mittknapp (>30 s)		Mittlysdioden lyser i 2,5 sekunder.	Den återgår till fabrikkinställning

⚠ Se till att strömförsörjningen är fränkopplad under installationen. Produkten bör installeras av en auktoriserad elektriker och uppfylla alla standarder och förordningar, både rikstäckande och lokala, för elektriska installationer. Använd inte kemiska produkter eller produkter med slipmedel för att rengöra produkten. En felaktig montering kan orsaka tekniska fel eller funktionsfel. Simon är inte ansvarigt för felaktig användning av produkten.

## ITALIANO

L'interruttore regolabile è un dispositivo che permette di accendere/spengere la luce e regolare la luce che siano gestibili con taglio di fase. L'azione può essere di tipo fisico o remoto dall'applicazione Simon IO. Importante: È necessario collegare il neutro per il corretto funzionamento.

## USO DEI PULSANTI E RISPOSTE DEI LED DEL DISPOSITIVO

Il presente dispositivo permette di configurare la risposta dei LED attraverso l'applicazione Simon IO. Per default la spia luminosa è disattivata e i LED funzioneranno come illustrato nella seguente tabella.

EVENTO	AZIONE DEL PULSANTE	STATO DEL DISPOSITIVO	RISPOSTE DEI LED	ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO
	Non premuto	Non vincolato nella App Simon IO	LED centrale intermittente lenta	
Premere pulsante +/-	Pulsazione breve (t<2s)	Carica ON	I LED indicano progressivamente il livello attuale di regolazione	Si regola la luce man mano che vengono premuti + o -
		Carica OFF	I LED indicano il livello di regolazione a cui si attiverà l'illuminazione se si realizza una pulsazione sul pulsante centrale	
	Pulsazione lunga (2s<t<10s)	Carica ON	I LED indicano progressivamente il livello attuale di regolazione	Si regola la luce man mano che viene premuto + o -
		Carica OFF	I LED indicano il livello di regolazione a cui si attiverà l'illuminazione se si realizza una pulsazione sul pulsante centrale	
Premere pulsante centrale	Pulsazione breve (t<2s)	Carica ON	I LED mostrano il valore di regolazione dell'illuminazione	L'illuminazione si spegne
		Carica OFF	I LED presentano il valore di regolazione dell'illuminazione di 5s	L'illuminazione si accende al livello indicato nei LED
Aggiungere alla App Simon IO	Pulsazione pulsante centrale (2s<t<15s)	Modalità inclusione	Il LED centrale lampeggia fino al rilascio della pulsazione	Il dispositivo invia l'informazione da includere
Fissare il valore minimo di regolazione	Pulsazione pulsante centrale (15s<t<30s)		Il LED centrale lampeggia fino a quando l'utente preme il pulsante +. A partire da qui i LED indicano il livello di regolazione.	La carica si attiva al valore minimo (1%) e si regola dall'1% al 50%. Premendo il pulsante centrale, il regolatore memorizza il valore attuale di regolazione come valore minimo di regolazione
Reset/Ripristino valori di default	Pulsazione lunga pulsante centrale (t>30s)		Il LED centrale si accende per 2,5s.	Torna allo stato di default

⚠ Durante l'installazione accertarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata. Il prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato e in adempimento di tutte le normative e i regolamenti, sia nazionali che locali, sulle installazioni elettriche. Non utilizzare prodotti chimici o abrasivi per detergere il prodotto. Un montaggio scorretto può provocare un cattivo funzionamento o guasti. Simon non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme del prodotto.

## РУССКИЙ

Регулируемый выключатель представляет собой устройство, которое позволяет включать/выключать и управлять светильниками, которые регулируются за счет фазовой отсечки. Активация может осуществляться физически или удаленно из приложения Simon IO. Важно: Для обеспечения надежной работоспособности обязательно подключение нейтрали.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК И РЕАКЦИЯ СВЕТОДИОДОВ УСТРОЙСТВА

Это устройство позволяет настраивать реакцию светодиодов через приложение Simon IO. По умолчанию световой индикатор выключен, а светодиоды работают в соответствии с таблицей ниже.

СОБЫТИЕ	НАЖАТИЕ КНОПКИ	СОСТОЯНИЕ УСТРОЙСТВА	РЕАКЦИЯ СВЕТОДИОДОВ	ДЕЙСТВИЕ УСТРОЙСТВА
	Без нажатия	Не привязано к приложению Simon IO	Центральный светодиод мигает медленно	
Нажатие кнопки +/-	Быстрое нажатие (t < 2 c)	Нагрузка ВКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают текущий уровень регулирования	Свет регулируется нажатием на + или -
		Нагрузка ОТКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают уровень регулирования, при котором светильник будет активирован при нажатии центральной кнопки	
	Длительное нажатие (2 c < t < 10 c)	Нагрузка ВКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают текущий уровень регулирования	Свет регулируется продолжением нажатия на + или -
		Нагрузка ОТКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают уровень регулирования, при котором светильник будет активирован при нажатии центральной кнопки.	
Нажатие центральной кнопки	Быстрое нажатие (t < 2 c)	Нагрузка ВКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают регулируемое значение светильника	Светильник выключается
		Нагрузка ОТКЛЮЧЕНА	Светодиоды показывают регулируемое значение светильника в течение 5 секунд	Светильник включается при удержании, показанном светодидом
Добавление в приложение Simon IO	Нажатие центральной кнопки (2 c < t < 15 c)	Режим включения	Центральный светодиод мигает до отпущения кнопки	Устройство отправляет информацию для добавления в приложение
Установка минимального регулируемого значения	Нажатие центральной кнопки (15 c < t < 30 c)		Центральный светодиод мигает до тех пор, пока пользователь не нажмет кнопку +. С этого момента светодиоды показывают уровень регулирования.	Нагрузка активируется при минимальном значении (1%) и регулируется в пределах от 1% до 50%. При нажатии центральной кнопки контроллер сохраняет текущее значение регулирования в качестве минимального регулируемого значения.
Сброс/возврат к заводским настройкам	Длительное нажатие центральной кнопки (t > 30 c)		Центральный светодиод горит в течение 2,5 секунд	Выполняется возврат к заводским настройкам

⚠ При установке убедиться, что питание устройства выключено. Изделие должно устанавливаться квалифицированным электриком в соответствии со всеми национальными и местными нормами, касающимися электростанов. Для очистки изделия не используйте химические или абразивные средства. Неправильная установка может привести к неисправности или повреждениям. Компания Simon не несет ответственность за любое ненадлежащее использование изделия.

## 中文

可调控开关为一个允许打开/关闭和调节相关光源的设备。该驱动器可从Simon IO应用程序本地或远程使用。重要提示：必须连接零线以保证正确操作。

## 设备按钮的使用及LED灯的响应

该设备允许您通过Simon IO应用程序配置LED灯的响应。默认情况下，指示灯为关闭状态，且LED灯的功能如下表所示。

事件	操作按钮	设备状态	LED灯的响应	设备操作
	未按压	未连接至Simon IO应用程序	中央LED灯慢闪	
+/-按钮	短按(小于2秒)	充电开启	LED灯指示当前的调节水平	调光测量 按下+或-
		充电关闭	按下中央按钮, LED灯会指示激活照明器的调光等级	
	长按(2-10秒)	充电开启	LED灯指示当前的调节水平	按住+或-, 灯光变为中等亮度
		充电关闭	按下中央按钮, LED灯会指示激活灯具的调光等级	
按下中央按钮	短按(小于2秒)	充电开启	LED显示灯具的调光值	灯具关闭
		充电关闭	5秒内, LED显示灯具的调光值	灯具以LED灯指示的水平开启
添加到Simon IO应用程序	按下中央按钮(2-15秒)	包容性模式	中央LED灯闪烁,直至释放脉冲	设备发送 要包含的信息
设定最小调节值	按下中央按钮(15-30秒)		中央LED灯闪烁,直至用户按下+按钮-,之后,LED灯指示调节等级。	充电以最小值(1%)开启,并从1%调到50%。按下中央按钮,调节器将当前调节值保存为最小调节值
重置/恢复出厂值	长按中央按钮(超过30秒)		LED灯点亮2.5秒	恢复出厂状态

⚠ 请确保在安装过程中电源处于断开状态。该产品须由合格的电工安装,并遵守所有有关电气安装的国家及地方标准和规定。请勿使用化学品或磨剂清洁本品。安装不当会造成故障或损坏。对不当操作所造成的任何损失,西蒙公司及不承担任何责任。

## برع

استخدام الأزرار واستجابات مصابيح LED الجهاز يتيح لك هذا الجهاز ضبط استجابة مصابيح LED من خلال تطبيق Simon IO بشكل افتراضي, يكون المؤشر المضئ غير نشط وسيعمل مصابيح LED كما هو موضح في الجدول التالي.

المفتاح القابل للضبط هو جهاز يسمح بتشغيل/ إيقاف تشغيل وضبط وحدات الإضاءة ويمكن التحكم فيه من الجهاز أو عن بُعد من تطبيق Simon IO. هام: من الضروري توصيل المحايد من أجل تشغيله بشكل صحيح.

أداء الجهاز	استجابة مصابيح ال LED	حالة الجهاز	عمل الزر	حدث
	مصباح LED المركزي وميض بطيء	غير متصل بتطبيق Simon IO	غير مضغوط	
يتم ضبط الضوء عند الضغط على + أو -	تشير مصابيح LED إلى المستوى الحالي للضبط	الشحن يعمل	ضغط لمدة قصيرة (2s>t)	
		الشحن لا يعمل	ضغط لمدة قصيرة (2s>t)	
	تشير مصابيح LED إلى مستوى الضبط الذي سيتم عنده تشغيل وحدة الإنارة في حالة الضغط على الزر المركزي	الشحن لا يعمل		
يتم ضبط الضوء عند استمرار الضغط على + أو -	تشير مصابيح LED إلى المستوى الحالي للضبط	الشحن يعمل	الضغط مطولاً (10s>2s<t)	
		الشحن لا يعمل		
وحدة الإنارة تنطفئ	تظهر مصابيح LED قيمة ضبط وحدة الإنارة	الشحن يعمل	ضغط لمدة قصيرة (2s>t)	اضغط على الزر المركزي
		الشحن لا يعمل		
يتم تشغيل وحدة الإنارة على المستوى المشار إليه في مصابيح LED	تظهر مصابيح LED قيمة ضبط وحدة الإنارة لمدة 5 ثوانٍ			
يرسل الجهاز المعلومات ليتم تصميمها	بومض مصباح LED المركزي حتى يتم التوقف عن الضغط	وضع الدمج	الضغط على الزر المركزي (15s>2s<t)	إضافة إلى تطبيق Simon IO
يتم تشغيل الشحن بأقل قيمة (1%) ويتم ضبطه من 1% إلى 50% عند الضغط على الزر المركزي, تحفظ وحدة التحكم قيمة الضبط الحالية باعتبارها أدنى قيمة للضبط	بومض مصباح LED المركزي حتى يضغط المستخدم على زر +, بعد ذلك ستشير مصابيح LED إلى مستوى الضبط.		الضغط على الزر المركزي (30s>15s<t)	تعيين الحد الأدنى لقيمة الضبط
يعود إلى حالة المصنع	بضء مصباح LED المركزي لمدة 2.5 ثانية		الضغط مطولاً على الزر المركزي (30s>t)	إعادة ضبط إعدادات المصنع

⚠ أثناء التنبيت, تأكد من عدم توصيل الكهرباء, يجب تركيب المنتج بواسطة كهربائي مؤهل وعلى دراية بجميع القواعد واللوائح الوطنية والمحلية المتعلقة بالتركيبات الكهربائية. لا تستخدم مواد كيميائية أو مواد كاشطة لتنظيف المنتج. يمكن أن يتسبب التجمع الخاطئ في حدوث عطل أو أضرار. شركة سيمون Simon ليست مسؤولة عن أي سوء استخدام للمنتج.